

**Διάταξη του Δικαστηρίου (ένατο τμήμα) της 18ης Απριλίου 2013 [αίτηση του Landgericht Köln (Γερμανία) για την έκδοση προδικαστικής απόφασης] — Germanwings GmbH κατά Thomas Amend**

(Υπόθεση C-413/11) <sup>(1)</sup>

[Άρθρο 99 του Κανονισμού Διαδικασίας — Αεροπορικές μεταφορές — Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 261/2004 — Δικαίωμα αποζημίωσης των επιβατών σε περίπτωση μεγάλης καθυστέρησης της πτήσης — Αρχή της διάκρισης των εξουσιών εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης]

(2013/C 225/69)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

**Αιτούν δικαστήριο**

Landgericht Köln

**Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης**

Προσφεύγουσα: Germanwings GmbH

Καθού: Thomas Amend

**Αντικείμενο**

Αίτηση προδικαστικής απόφασης — Landgericht Köln — Ερμηνεία των άρθρων 5, 6, 7, 8, παράγραφος 1, στοιχείο α', και 9 του κανονισμού (ΕΚ) 261/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Φεβρουαρίου 2004, για τη θέσπιση κοινών κανόνων αποζημίωσης των επιβατών αεροπορικών μεταφορών και παροχής βοήθειας σε αυτούς σε περίπτωση άρνησης επιβίβασης και ματαίωσης ή μεγάλης καθυστέρησης της πτήσης και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) 295/91 (ΕΕ L 46, σ. 1) — Δικαίωμα αποζημίωσης σε περίπτωση καθυστέρησης — Όρια των αρμοδιοτήτων του Δικαστηρίου — Εύρος της ερμηνείας που έδωσε το Δικαστήριο με την απόφαση που εξέδωσε στις 19 Νοεμβρίου 2009 στις υποθέσεις C-402/07 και C-432/07, Sturgeon κ.λπ., επεκτείνοντας, κατ' αναλογία, το δικαίωμα αποζημίωσης σε περίπτωση καθυστέρησης μιας πτήσης

**Διατακτικό**

Η ερμηνεία την οποία δίνει το Δικαστήριο στον κανονισμό (ΕΚ) 261/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Φεβρουαρίου 2004, για τη θέσπιση κοινών κανόνων αποζημίωσης των επιβατών αεροπορικών μεταφορών και παροχής βοήθειας σε αυτούς σε περίπτωση άρνησης επιβίβασης και ματαίωσης ή μεγάλης καθυστέρησης της πτήσης και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) 295/91, και σύμφωνα με την οποία οι επιβάτες καθυστερούμενων πτήσεων έχουν δικαίωμα αποζημίωσης οσάκις φθάνουν στον τελικό τους προορισμό τρεις και πλέον ώρες αργότερα από την ώρα άφιξης που είχε αρχικώς προγραμματιστεί, τούτο δε παρά το γεγονός ότι, αφενός, το άρθρο 6 του κανονισμού αυτού σχετικά με την καθυστέρηση προβλέπει μόνο την εφαρμογή μέτρων βοήθειας και φροντίδας και, αφετέρου, το άρθρο 7 του εν λόγω κανονισμού που αφορά το δικαίωμα αποζημίωσης μπορεί να προβληθεί μόνο στις περιπτώσεις άρνησης επιβίβασης και ακύρωσης της πτήσης, δεν ασκεί επιρροή από την άποψη της αρχής της διάκρισης των εξουσιών εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 319 της 29.10.2011.

**Διάταξη του Δικαστηρίου (δέκατο τμήμα) της 21ης Μαρτίου 2013 [αίτηση του Tribunal da Relação de Guimarães (Πορτογαλία) για την έκδοση προδικαστικής απόφασης] — Jonathan Rodrigues Esteves κατά Companhia de Seguros Allianz Portugal SA**

(Υπόθεση C-486/11) <sup>(1)</sup>

[Άρθρο 99 του Κανονισμού Διαδικασίας — Ασφάλιση αστικής ευθύνης που προκύπτει από την κυκλοφορία αυτοκινήτων οχημάτων — Οδηγίες 72/166/ΕΟΚ, 84/5/ΕΟΚ και 90/232/ΕΟΚ — Δικαίωμα αποζημίωσης από την υποχρεωτική ασφάλιση αστικής ευθύνης που προκύπτει από την κυκλοφορία αυτοκινήτων οχημάτων — Αστική ευθύνη του ασφαλισμένου — Συμβολή του θύματος στη ζημία την οποία υπέστη — Αποκλεισμός ή περιορισμός του δικαιώματος αποζημίωσης]

(2013/C 225/70)

Γλώσσα διαδικασίας: η πορτογαλική

**Αιτούν δικαστήριο**

Tribunal da Relação de Guimarães

**Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης**

Jonathan Rodrigues Esteves

κατά

Companhia de Seguros Allianz Portugal SA

**Αντικείμενο**

Αίτηση προδικαστικής απόφασης — Tribunal da Relação de Guimarães — Ερμηνεία του άρθρου της 1α της οδηγίας 90/232/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 14ης Μαΐου 1990, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την ασφάλιση αστικής ευθύνης που προκύπτει από την κυκλοφορία αυτοκινήτων οχημάτων (ΕΕ L 129, σ. 33) — Εθνικές διατάξεις οι οποίες επιτρέπουν τον αποκλεισμό του δικαιώματος του θύματος ατυχήματος σε αποζημίωση, κατόπιν εκτιμήσεως, επί της συγκεκριμένης περιπτώσεως, της συμβολής του στο ατύχημα

**Διατακτικό**

Η οδηγία 72/166/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 24ης Απριλίου 1972, περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των σχετικών με την ασφάλιση της αστικής ευθύνης που προκύπτει από την κυκλοφορία αυτοκινήτων οχημάτων και με τον έλεγχο της υποχρεώσεως προς ασφάλιση της ευθύνης αυτής, η δεύτερη οδηγία 84/5/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 30ής Δεκεμβρίου 1983, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών των σχετικών με την ασφάλιση της αστικής ευθύνης που προκύπτει από την κυκλοφορία αυτοκινήτων οχημάτων, και η τρίτη οδηγία 90/232/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 14ης Μαΐου 1990, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την ασφάλιση αστικής ευθύνης που προκύπτει από την κυκλοφορία αυτοκινήτων οχημάτων, πρέπει να ερμηνευθούν υπό την έννοια ότι δεν αντιτίθενται σε εθνικές διατάξεις στον τομέα της αστικής ευθύνης οι οποίες επιτρέπουν τον αποκλεισμό ή τον περιορισμό του δικαιώματος του θύματος αυτοκινητιστικού ατυχήματος

σε αποζημίωση βάσει της ασφαλίσεως της αστικής ευθύνης του οδηγού του οχήματος που ενεπλάκη στο ατύχημα, κατόπιν εκτιμήσεως, επί της συγκεκριμένης περιπτώσεως, της αποκλειστικής υπαιτιότητας ή της συμβολής του θύματος στην ίδια του τη ζημία.

(<sup>1</sup>) ΕΕ C 355 της 3.12.2011.

**Διάταξη του Δικαστηρίου (δέκατο τμήμα) της 16ης Μαΐου 2013 [αίτηση του Consiglio di Stato (Ιταλία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Consulta Regionale Ordine Ingegneri della Lombardia κ.λπ. κατά Comune di Pavia**

(Υπόθεση C-564/11) (<sup>1</sup>)

(Άρθρο 99 του Κανονισμού Διαδικασίας — Δημόσιες συμβάσεις — Οδηγία 2004/18/ΕΚ — Άρθρο 1, παράγραφος 2, στοιχεία α' και δ' — Υπηρεσίες — Μελέτη και παροχή τεχνικών και επιστημονικών συμβουλών για τη σύνταξη των πράξεων που απαρτίζουν σχέδιο χωροταξικής αξιοποίησης δημοτικής εκτάσεως — Σύμβαση συναπτόμενη μεταξύ δύο δημοσίων φορέων εκ των οποίων ο ένας είναι πανεπιστήμιο — Δημόσιος φορέας δυνάμενος να χαρακτηριστεί ως επιχείρηση)

(2013/C 225/71)

Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική

Αιτούν δικαστήριο

Consiglio di Stato

**Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης**

Προσφεύγοντες: Consulta Regionale Ordine Ingegneri della Lombardia, Ordine degli Ingegneri della Provincia di Brescia, Ordine degli Ingegneri della Provincia di Como, Ordine degli Ingegneri della Provincia di Cremona, Ordine degli Ingegneri della Provincia di Lecco, Ordine degli Ingegneri della Provincia di Lodi, Ordine degli Ingegneri della Provincia di Milano, Ordine degli Ingegneri della Provincia di Pavia, Ordine degli Ingegneri della Provincia di Varese

Καθού: Comune di Pavia

Παρισταμένου του: Università degli Studi di Pavia

**Αντικείμενο**

Αίτηση προδικαστικής αποφάσεως — Consiglio di Stato — Ερμηνεία του άρθρου 1, παράγραφος 2, στοιχεία α' και δ', και των άρθρων 2 και 28, καθώς και του παραρτήματος II, κατηγορίες 8 και 12, της οδηγίας 2004/18/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 2004, περί συντονισμού των διαδικασιών ανάθεσης των δημοσίων συμβάσεων έργων, προμηθειών και υπηρεσιών (ΕΕ L 134, σ. 114) — Ανάθεση έργου χωρίς να τηρηθούν οι διαδικασίες συνάψεως συμβάσεων που προβλέπει η οδηγία — Σύμβαση συναφθείσα μεταξύ δύο δημοσίων αρχών, στο πλαίσιο της οποίας ο παρέχων υπηρεσίες είναι πανεπιστήμιο και το αντάλλαγμα έχει κατ' ουσία μη ανταποδοτικό χαρακτήρα

**Διατακτικό**

Αντίκειται στο ενωσιακό δίκαιο περί δημοσίων συμβάσεων εθνική ρύθμιση η οποία επιτρέπει τη σύναψη, χωρίς προκήρυξη διαγωνισμού, συμβάσεως με την οποία δημόσιοι φορείς καθιερώνουν μεταξύ τους συνεργασία οσάκις —πράγμα που εναπόκειται στο αιτούν δικαστήριο να εξακριβώσει— η σύμβαση αυτή δεν έχει ως αντικείμενο τη διασφάλιση της πραγματοποιήσεως αποστολής δημοσίας υπηρεσίας κοινής στους φορείς αυτούς, δεν υπακούει αποκλειστικώς σε επιταγές και απαιτήσεις που αποβλέπουν συγκεκριμένα στην υλοποίηση σκοπών δημοσίου συμφέροντος ή είναι ικανή να θέσει έναν ιδιώτη πάροχο των υπηρεσιών σε πλεονεκτική θέση έναντι των ανταγωνιστών του.

(<sup>1</sup>) ΕΕ C 73 της 10.3.2012

**Διάταξη του Δικαστηρίου (πέμπτο τμήμα) της 7ης Μαΐου 2013 — Dow Agrosciences Ltd, Dow AgroSciences LLC, Dow AgroSciences, Dow AgroSciences Export, Dow Agrosciences BV, Dow AgroSciences Hungary kft, Dow AgroSciences Italia Srl, Dow AgroSciences Polska sp. z o.o., Dow AgroSciences Iberica, SA, Dow AgroSciences s.r.o., Dow AgroSciences Danmark A/S, Dow AgroSciences GmbH κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής**

(Υπόθεση C-584/11) (<sup>1</sup>)

(Αίτηση αναιρέσεως — Φυτοπροστατευτικά προϊόντα — Δραστική ουσία trifluralin — Μη καταχώριση στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ — Απόφαση 1999/468/ΕΚ — Άρθρο 5)

(2013/C 225/72)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

**Διάδικοι**

Αναιρεσείουσες: Dow Agrosciences Ltd, Dow AgroSciences LLC, Dow AgroSciences, Dow AgroSciences Export, Dow Agrosciences BV, Dow AgroSciences Hungary kft, Dow AgroSciences Italia Srl, Dow AgroSciences Polska sp. z o.o., Dow AgroSciences Iberica, SA, Dow AgroSciences s.r.o., Dow AgroSciences Danmark A/S, Dow AgroSciences GmbH (εκπρόσωποι: K. Van Maldegem και C. Mereu, δικηγόροι)

Αντίδικος κατ' αναιρέση: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: G. von Rintelen και P. Ondrůšek, επικουρούμενοι από τον J. Stuyck, advocaat)

**Αντικείμενο**

Αίτηση αναιρέσεως ασκηθείσα κατά της αποφάσεως του Γενικού Δικαστηρίου (τρίτο τμήμα) της 9ης Σεπτεμβρίου 2011, T-475/07, Dow AgroSciences κ.λπ. κατά Επιτροπής, με την οποία απορρίφθηκε προσφυγή με αντικείμενο την ακύρωση της αποφάσεως 2007/629/ΕΚ της Επιτροπής, της 20ής Σεπτεμβρίου 2007, σχετικά με τη μη καταχώριση της ουσίας trifluralin στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου και με την απόσυρση των εγκρίσεων για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν την εν λόγω ουσία [κοινοποιηθείσας υπό τον αριθμό E(2007) 4282] (ΕΕ L 255, σ. 42).